

greenworks TOOLS

2100207

EN	40V battery lawn trimmer and brush cutter 2 in 1	USER'S MANUAL	1
DE	40V akku 2 in 1 rasentrimmer und freischneider	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
ES	Batería de 40V de la desbrozadora y cortasetos 2 en 1	MANUAL DE UTILIZACIÓN	13
IT	Bordatore e decespugliatore 2 in 1 da 40V a batteria	MANUALE D'USO	19
FR	Tondeuse et débroussailluse 2-en-1 alimentée par batterie 40V	MANUEL D'UTILISATION	25
PT	Aparador de relva e máquina de corta-mato 2 em 1 com bateria de 40V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	31
NL	2-in-1: 40V batterijaangedreven en grastrimmer en struikruimer	GEbruikersHANDLEIDING	37
RU	2 в 1: триммер и кусторез с питанием от батареи 40В	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	43
FI	40V akkukäyttöinen ruohotrimmeri ja pensasleikkuri 2-in-1	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	49
SV	40V batteridrivnen grästrimmer och röjsåg, 2-i-1	INSTRUKTIONSBOK	55
NO	40V batteri til plen- og krattklipper - 2 i 1	BRUKSANVISNING	61
DA	40V batteridrevet plæneklipper og krattrydder 2 i 1	BRUGERVEJLEDNING	67
PL	Akumulatorowa podkaszarka do trawy i krzewów z 40V akumulatora	PODRECZNIK OBSŁUGI	72
CS	40V akumulátorová sekáčka trávy a keřů 2 v 1	NÁVOD K OBSLUZE	78
SK	40V akumulátorový strihací trávnik a krovinořez typu 2 v 1	NÁVOD NA POUŽITIE	84
SL	40-voltna baterijska kosilnica in obrezovalnik 2-v-1	UPORABNI KI PRIROČNIK	90
HR	Aku kosilica i rezac žbunja 2 u 1 od 40V	KORISNIČKI PRIRUČNIK	96
HU	40V akkumulátoros fűszegélynyíró és bozótvágó 2 az 1-ben	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	101
RO	Aparat de tuns gazonul și de tuns gardul viu 2 în 1 la 40V	MANUAL DE UTILIZARE	106
BG	2 в 1 тример за трева и храсторез с 40 V акумулаторна батерия	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	112
EL	Χλοκοπτικό μπαταρίας και θαμνοκοπτικό 40V, 2 σε 1	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	118
AR	تلوف 40 فير اطيب 1 يف 2 شى اشح عطاقو بي نشرت تلأ	دليل المستخدم	124
TR	2'si 1 arada 40V akülü çim biçme makinesi ve çalı tirpanı	KULLANICI KILAVUZU	130
HE	הללוסב לעפומ טאו 1-ב-2 40 רבס סזוגו אשד שמרמ	מדריך למשתמש	136
LT	40V akumulatorine žoliapjovė ir krumapjovė „du viename“	NAUDOJIMO VADOVAS	141
LV	40V ar akumulatoru darbināms zāles pļaušanas trimmeris un zaru griezējs divi vienā	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	146
ET	"Kaks-ühes" murutrimmer akuga 40 V ja võsalõikur	KASUTUSJUHEND	152



English (original instructions)

SPECIFICATIONS

Voltage	40 V D.C.
No load speed	5300 /min (Grass trimmer) 6500 /min (Brush cutter)
Cutting head	Bump feed/Brush-cutter Blade
Cutting Line Diameter	2.0 mm
Cutting Path Diameter	360 mm (Grass trimmer) 254 mm (Brush cutter)
Features of bump feed/ Brush-cutter Blade	Max speed 10000rpm Max speed 10000rpm/4 teeth/
Measured Sound pressure level	$L_{pA}=83$ dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
Measured Sound power level	$L_{WA}=96$ dB(A),
Vibration	3.5 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Battery pack	29727/29717
Charger	29447/29417
Weight with battery pack	5.465 kg

⚠ WARNING

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; avoid vibration risk suggestion: Wear glove during operation limit operating time and shorten trigger time.

PACKING LIST

1. Line trimmer
2. Grass deflector
3. Front handle
4. Brush cutter blade
5. Operator's manual

DESCRIPTION

1. Battery pack
2. Battery charger
3. Rear handle
4. Lock-off button
5. Fast/slow button
6. On/off power button
7. Switch trigger
8. Lock latch
9. Front handle
10. Couple
11. Grass deflector
12. Trimmer head
13. Blade
14. Cut-off blade

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

⚠ WARNING

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

English (original instructions)

⚠ WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

ATTACHING GRASS DEFLECTOR

See Figure 2.

⚠ WARNING

Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

- Invert the string trimmer to access the trimmer head.
- Using a Phillips head screwdriver, remove the preinstalled screws (a) from the trimmer head.
- Place the guard (b) on to the trimmer head and slide the guard onto the head by following the track on the head.
- Align the screw holes on the guard with the screw holes on the trimmer head.
- Insert the screws into the trimmer head, fastening the guard in place.
- Place the guard cap (c) on to the guard and slide the guard cap onto the guard.
- Align the screw holes on the guard cap with the screw holes on the guard.
- Insert the screws into the guard, fastening the the guard cap in place.

⚠ WARNING

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING

Always wear eye protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

⚠ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

INSTALLING AN ATTACHMENT TO THE POWER HAED

See Figure 3.

- Loosen the attachment knob (19) on the coupler (10).
- Push in the release button located on the lower tube (18). Align the button with the positioning hole on the power head coupler.
- Slide the lower tube in to the power head coupler until the release button engages in the positioning hole.
- Tighten the attachment knob securely.

ATTACHING THE FRONT HANDLE

See Figure 4.

- Install the main handle onto the shaft, place the bar on the top of main handle, making sure the bar is pointing left while holding unit.
- Place the clam on the back side of the main handle onto shaft.
- Take 2 bolts provided and secure the bolts to clamp with Philips screw driver (not provided).

English (original instructions)

OPERATION

Hold the power head with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. Power head should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height. Always operate power head at full throttle. If debris becomes wrapped around the attachment, RELEASE THE SWITCH TRIGGER, and remove the debris.

Use the harness when operation.

TO INSTALL BATTERY PACK *See Figure 5.*

- Place the battery pack in the trimmer. Align raised ribs on battery pack with grooves in the trimmer's battery port.
- Make sure the latch on bottom of the battery pack snaps in place and that battery pack is fully seated and secure in the trimmer before beginning operation.

TO REMOVE BATTERY PACK *See Figure 5.*

- Release the switch trigger and lock-out trigger to stop the trimmer.
- Press the power button to turn off the trimmer.
- Press and hold the battery latch button at the bottom of the battery pack.
- Remove battery pack from the trimmer.

STARTING/STOPPING THE TRIMMER

See Figure 5.

- Press the on/off power button.
- To start the trimmer, grip the front handle with one hand while holding the rear handle with your other hand making sure to depress the lock-out trigger while squeezing the variable speed trigger.
- To stop the trimmer, just release the variable speed control trigger.

⚠ WARNING

Noise. A degree of noise from the machine is not avoidable. Route noisy work is to be licensed and limits for certain periods. Keep rest periods and they may need to restrict the working hours to a minimum. For their personal protection and protection of people working nearby, an appropriate hearing protection shall be worn;

Vibration. Always wear safety and anti-vibration glove. Excessive vibration may cause white finger disease or carpal tunnel syndrome. If you notice an unpleasant sensation or skin discoloration during use of the machine on your hands once you stop working. Place an adequate work breaks. And continual and regular users should monitor closely the condition of their hands fingers.

⚠ WARNING

Contact with the trimmer cutting head while operating can result in serious personal injury.

CUTTING TIPS *See Figure 6.*

- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer will cut better when moved from left to right across the area to be cut; it is less effective when moved from right to left.
- Use the tip of the cutting line to do the cutting; do not force cutting head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra cutting line wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear cutting line rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the cutting line.
- Attach metal knob to the rubber hole on the rear handle when in use, unlock the metal knob when not in use.

ADVANCING CUTTING LINE

While the string trimmer is operating, the cutting line gets worn down and becomes shorter. This trimmer is equipped with bump feed line advancement, which advances additional line once the head is bumped on the ground while rotating. The cutting blade will cut the line to keep an accurate cutting swath.

English (original instructions)

ADJUSTABLE CUTTING DIAMETER

The trimmer is currently set at a 14 in. cutting swath. To adjust to a cutting swath of 16 in.:

- Remove the battery from the string trimmer.
- Remove both screws on the cut-off blade with a Phillips screwdriver (not included).
- Rotate the cut-off blade 180°.
- Replace both screws in the cut-off blade.

Note: Set the cut-off blade to 14 in. for greater runtime. Set the cut-off blade to 16 in. for greater cutting area.

Note: a smaller diameter cutting path will maximize run time and cutting speed, while a larger cutting path will help complete the trimming task quicker.

LINE CUT-OFF BLADE

This trimmer is equipped with a line cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the line cut-off blade. Advance line whenever you hear the engine running faster than normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep line long enough to advance properly.

⚠ WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

GENERAL MAINTENANCE

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Centre.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

SPOOL REPLACEMENT *See Figure 7.*

Use original manufacturer's replacement cutting line for best performance.

- Remove the battery pack.
- Push in tabs on side of spool cover.
- Pull spool cover up to remove.
- Remove the old spool.
- To install the new spool, make sure the cutting line is captured in the slot on the new spool. Make sure the end of the cutting line is extended approximately 15cm beyond the slot.
- Install the new spool so that the cutting line and slot align with the eyelet in the cutting head. Thread the cutting line into the eyelet.
- Pull the cutting line extending from the cutting head so the cutting line releases from the slot in the spool.
- Reinstall the spool cover by depressing tabs into slots and pushing down until spool cover clicks into place.

English (original instructions)

CUTTING LINE REPLACEMENT

See Figures 8.

- Remove the battery pack.
- Remove the spool from the cutting head.

NOTE: Remove any old cutting line remaining on the spool.

- Cut a piece of cutting line approximately 3m long.
- Bend the line at the midpoint and hook the loop into the slot in the center rim of the spool. Ensure line snaps into position in the slot.
- Wind the line evenly and firmly in a clockwise direction. Once completed, put the line in the slot so it does not unwind.
- Do not wind the line beyond the edge of the spool.

ASSEMBLY THE BRUSH CUTTER

See Figure 9.

Warning: Be careful of sharp edges and to wear gloves.

- Remove the battery pack.
- Ensure the 'F' is installed on the shaft of the trimmer.
- Insert a suitable screw driver through the two holes.
- Place the Brush-cutter Blade 'G' on top of the spacer 'F' ensuring it is centered.
- Place washer 'H' on top of the Brush-cutter Blade 'G'
- Place cover 'I' over washer 'H'
- Using a 19mm or 3/4" wrench tighten the lock-nut 'J' Counter-clockwise to 44-58" N.M or 32-42 ft/lbs of torque.
- Spin the Brush-cutter Blade 'B' to ensure Brushcutter Blade is secured tightly.

STORING THE TRIMMER

- Remove the battery pack from the trimmer before storing.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This

practice will prolong battery pack life.

- Secure the trimmer during transport to prevent damage or injury. Clean and maintenance before storage, use of guards on cutting attachments with metal blades. Use of cover for metal blades during transport and storage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live. Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials after mowing.
- At the time of decommissioning, do not pollute the environment with the machine, but hand it over to a disposal centre, in accordance with the local laws in force.



The maximum rotational frequency of the spindle.



Noise value

English (original instructions)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
String will not advance when using the bump-feed head.	String is welded to itself.	Lubricate with silicone spray.
	Not enough string on spool.	Install more string. Refer to string replacement earlier in this manual.
	String is worn too short.	Pull string while pressing line release button.
	String is tangled on spool.	Remove string from spool and rewind. Refer to string replacement earlier in this manual.
Grass wraps around shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level	Cut tall grass from the top down to prevent wrapping.
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Battery is not secure.	To secure the battery pack, make sure the latch on bottom of the battery pack snaps into place.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
	Shaft not connected completely	Make sure lower shaft is fully seated in shaft coupler on upper shaft and secure shaft coupler.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение	40 V D.C.
Скорость без нагрузки	5300 /min (Разнокосилка) 6500 /min (Беспроводный кусторез)
Режущая головка	Приведение нити в движение под ударным воздействием головки / ножа газонокосилки
Диаметр режущей нити	2.0 mm
Диаметр круга стрижки	360 mm (Разнокосилка) 254 mm (Беспроводный кусторез)
Характеристики приведения нити в движение под ударным воздействием головки/ножа газонокосилки	Максимальная скорость 10000 об./мин./4 зубца Максимальная скорость 10000 об./мин
Замеренный уровень звукового давления	$L_{pA}=83 \text{ dB(A)}$, $K_{pA}=3 \text{ dB(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA}=96 \text{ dB(A)}$,
Вибрация	3.5 m/s^2 , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Аккумулятор	29727/29717
Зарядное устройство	29447/29417
Вес(с аккумулятором)	5.465 kg

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Фактические значения вибрации во время применения устройства могут отличаться от общего заявленного значения в зависимости от способа использования; избегайте рисков, вызванных вибрациями. Совет: используйте перчатки при работе с устройством. Ограничивайте время работы и сократите продолжительность запуска.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

1. Триммер
2. Отражатель травы
3. Передняя рукоятка
4. Режущее полотно кустореза

5. Руководство оператора

ОПИСАНИЕ

1. Аккумуляторная батарея
2. Зарядное устройство аккумуляторной батареи
3. Задняя рукоятка
4. Кнопка разблокировки
5. Кнопка переключения быстро/медленно
6. Кнопка включения / отключения питания
7. Триггер переключателя
8. Блокирующая защелка
9. Передняя рукоятка
10. Муфта
11. Отражатель травы
12. Головка триммера
13. Режущее полотно
14. Отсекающее лезвие

СБОРКА

РАСПАКОВКА

Данное устройство требует выполнения сборки

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в списке комплектующих.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из списка комплектующих уже установлены на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на предмет наличия дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование этого продукта с поврежденными деталями или при отсутствии каких-либо деталей может привести к получению тяжелых телесных повреждений.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация – неправильное употребление, могут кончиться опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения случайного запуска, который может привести к тяжелой травме, при сборке деталей всегда извлекайте батарейный блок.

СБОРКА ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ См. Рисунок 2.**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не дотрагиваться до ножа. Несоблюдение этой нормы может привести к нанесению тяжелых телесных повреждений.

- Переверните струнный триммер, чтобы получить доступ к головке триммера.
- С помощью крестообразной отвертки выкрутите установленные винты (а) из головки триммера.
- Установите защитное приспособление (b) на головке триммера и задвиньте его на головку вдоль пазов.
- Совместите винтовые отверстия на защитном приспособлении с отверстиями для винтов на головке триммера.
- Вставьте винты в головку триммера, чтобы закрепить защитное приспособление.
- Установите крышку защитного приспособления (с) на защитное приспособление и задвиньте крышку на него.
- Совместите винтовые отверстия на крышке защитного приспособления с отверстиями на защитном приспособлении.
- Вставьте винты в защитное приспособление, чтобы

закрепить крышку защитного приспособления.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте предельную осторожность, даже если вы хорошо знакомы с машиной. Не забывайте, что даже секундная рассеянность может привести к серьезным травмам.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда защищайте глаза. Несоблюдение этой нормы может привести к нанесению тяжелых повреждений глаз, выбрасываемыми предметами.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте компоненты или принадлежности, не рекомендованные изготовителем. Использование компонентов или принадлежностей, не рекомендованных изготовителем, может привести к тяжелым телесным повреждениям.

УСТАНОВКА ШТАНГИ УДЛИНИТЕЛЯ НА ГОЛОВКУ

См. Рисунок 3.

- Освободите ручку насадки (19) на муфте (10).
- Нажмите пусковую кнопку, расположенную на нижнем валу (18). Совместите кнопку с направляющим отверстием на муфте силовой головки.
- Сдвиньте нижнюю трубку в муфту силовой головки до тех пор, пока пусковая кнопка не попадет в направляющее отверстие.
- Надежно затяните ручку насадки.

СБОРКА ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ См. Рисунок 4.

- Установить главную рукоятку на штангу, установить перекладину на верхнюю часть рукоятки, убедившись, что перекладина обращена влево, когда на нее опирается устройство.
- Установить зажим на заднюю часть главной рукоятки на штанге.
- С помощью 2 болтов, входящих в комплект, и крестовой отвертки (не входит в комплект) затянуть зажим.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ДЕЙСТВИЕ

Возьмитесь правой рукой за заднюю рукоятку триммера, а левой рукой за переднюю. Во время работы прочно держите триммер обеими руками. Держите триммер в удобном для вас положении так, чтобы задняя рукоятка находилась на высоте бедра. Моторизованная головка должна всегда работать на полную мощность. Если на штангу удлинителя намоталась трава или мусор, **ОТПУСТИТЕ РЫЧАЖНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ** и удалите их.

Используйте ремень во время эксплуатации триммера.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА *См. Рисунок 5.*

- Установить аккумулятор в триммер. Выровнять выступающее ребро аккумулятора с пазами в батарейном отсеке триммера.
- Перед тем как начать использовать устройство, убедитесь, что язычок блокировки, расположенный в нижней части аккумулятора, плотно вошел в соответствующее отверстие и что аккумулятор.

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. Рисунок 5.

- Отпустите кнопку запуска и кнопку блокировки, чтобы остановить триммер.
- Нажмите кнопку питания и выключите триммер.
- Нажмите и защелку в нижней части аккумуляторного блока.
- Снимите аккумуляторную батарею с инструмента.

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ТРИММЕРА *См. Рисунок 5.*

- Нажмите кнопку питания.
- "Для запуска подрезчика травы одной рукой возьмитесь за переднюю ручку, а другой рукой за заднюю ручку, чтобы вы могли нажать курковый выключатель с блокировкой и управлять рычагом регулировки скорости.
- Для останова подрезчика достаточно отпустить курок регулятора скорости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уровень шума. Во время работы устройства невозможно избежать образования шума. При выполнении шумных работ на определенных участках требуется оформление разрешений и выполняться они могут в установленные периоды суток. Кроме обязательных перерывов в работе может потребоваться ограничение продолжительности работы. Для обеспечения персональной защиты и защиты находящихся в непосредственной близости людей необходимо использовать надлежащие средства защиты органов слуха;

Вибрация. Всегда использовать защитные антивибрационные перчатки. Избыточный уровень вибрации может вызвать поблдение пальцев или синдром запястного канала. Если во время использования устройства появляется неприятное поблдение кожи рук, следует немедленно прервать работу. Необходимо устраивать перерывы на отдых. Если вы регулярно пользуетесь устройством, часто контролируете состояние пальцев рук.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Случайный контакт с режущей головкой триммера может привести к тяжелым телесным повреждениям.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕЗКИ

См. Рисунок 6.

- Держите триммер под наклоном к плоскости стрижки, это положение является оптимальным.
- Вы достигнете лучших результатов в работе, если будете двигать триммер слева направо; стрижка будет менее эффективной при движении триммера справа налево.
- Используйте для стрижки край режущей нити; не вводите режущую головку глубоко в траву.
- При наталкивании на колючую проволоку и ограды ускоряется износ режущей нити, вплоть до ее разрыва. Камни, кирпичи, дерево приводят к быстрому износу нити.
- Избегайте контакта с деревьями и кустами. Режущая нить может нанести повреждения коре деревьев, деревянным строительным деталям, частям панельной обшивки и изгородям из штакетника.
- Устанавливайте металлическую ручку в обрезиненное отверстие на задней рукоятке перед работой, а по окончании работы разблокируйте и извлеките металлическую ручку.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК РЕЖУЩЕЙ НИТИ

Вов время работы струнного триммера, режущая струна изнашивается и становится короче. Этот триммер оснащен системой выдвижения струны, благодаря которой струна выдвигается, когда головка ударяется о землю при вращении. Специальный нож обрезает струну до нужной длины.

РЕГУЛИРУЕМЫЙ ДИАМЕТР ОБРЕЗКИ

Предустановленный диаметр обрезки триммера составляет 35 см (14 дюймов). Чтобы установить диаметр обрезки равным 40 см (16 дюймов), необходимо выполнить указанные ниже действия.

- Снимите батарею со струнного триммера.
- Отверните оба винта на ноже с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект поставки).
- Поверните режущую насадку на 180°.
- Закрутите оба винта на ноже.

Примечание: Устанавливайте длину режущей струны равной 35 см (14 дюймов), чтобы повышения скорости вращения. Устанавливайте длину режущей струны равной 40 см (16 дюймов), чтобы увеличения площади обрезки.

Примечание. Меньший диаметр подрезания увеличивает время и скорость подрезания, в то время как больший диаметр помогает завершить работу быстрее.

РЕЖУЩИЙ НОЖ НИТИ

Устройство оснащено резцом для нити, установленным на дефлекторе травы. Для оптимального выполнения реза размотать нить на нужную длину. Выполнить размотку режущей нити, если двигатель начинает вращаться со скоростью, превышающей нормальную, или если замечено понижение производительности стрижки. Это позволит поддерживать оптимальную производительность устройства и правильную длину режущей нити.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае замены использовать исключительно фирменные запасные части. Использование других компонентов может представлять опасность или послужить причиной повреждения устройства.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием следует проконтролировать устройство для обнаружения повреждений, отсутствующих или ослабленных частей, как, например, винты, гайки, зажимы и т.д. Надлежащим образом затяните все крепежные детали и не приводите устройство в действие до тех пор, пока не будут заменены все отсутствующие или поврежденные части.

Не использовать растворители для чистки пластиковых частей. Большая часть пластиковых материалов может быть повреждена имеющимися в продаже растворителями. Использовать чистую ветошь для удаления грязи, пыли, масла, густой смазки и т.д.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не допускать попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, проникающих масел и т.п. Такие химические продукты могут повредить, ослабить или разрушить пластику, что может привести к личным травмам. Ремонту или замене пользователем подлежат только компоненты, входящие в список запасных частей. Все другие части должны заменяться авторизованным сервисным центром.

Для ремонта и замены можно использовать только детали, указанные в списке деталей. Замена всех других деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание риска получения тяжелых повреждений следует обязательно извлекать аккумулятор из устройства во время его чистки и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию.

ЗАМЕНА КАТУШКИ *См. Рисунок 7.*

Использовать исключительно одиночную режущую нить с диаметром 2 мм.

- Вынуть аккумулятор.
- Нажать внутрь крылышки, находящиеся по бокам крышки катушки.
- Для снятия крышки катушки потянуть ее вверх.
- Вынуть старую катушку.
- Перед установкой новой катушки убедиться, что нить вставлена в паз на новой катушке. Убедиться, что конец режущей нити выходит из паза на около 15 см.
- Установить новую катушку так, чтобы режущая нить и паз были выровнены по проушине в режущей

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

головке. Пропустить нить в проушину.

- Потянуть за нить, выходящую из режущей головки, так, чтобы она прошла через паз в катушке.
- Надеть крышку на катушку, вставив язычки в пазы и нажимая на них до полной фиксации крышки.

ЗАМЕНА СТРУНЫ *См. Рисунок 8.*

- Извлеките аккумуляторную батарею.
- Выньте катушку из головки струны.

ПРИМЕЧАНИЕ Снимите с катушки остатки старой струны.

- Отрежьте кусок струны длиной примерно 9 футов. Используйте только моноволоконную струну диаметром 0,065 дюйма.
- Согните струну в середине и закрепите петлю в щели в центральном ободке шпульки. Убедитесь, что струна закреплена в щели.
- Накрутите струну равномерно и плотно по часовой стрелке. После завершения установите струну щель, чтобы она не раскрутилась.
- Не накручивайте струну за край шпульки.

СБОРКА ГАЗОНОКОСИЛКИ *См. Рисунок 9.*

Внимание: Режущие края: всегда использовать перчатки.

- Вынуть аккумулятор.
- Убедиться, что компонент F установлен на вал триммера.
- Вставить подходящую отвертку через два отверстия.
- Расположить нож G газонокосилки на верхней части детали F, следя за центровкой.
- Установить шайбу H на верхнюю часть ножа G газонокосилки.
- Установить крышку I на шайбу H.
- С помощью ключа на 19 мм или ¾ дюйма затянуть против часовой стрелки контргайку J с моментом 44-58 Нм или 32-42 футов/фунт.
- Провернуть нож газонокосилки В, чтобы убедиться в его надлежащем закреплении.

ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА

- Перед постановкой на хранение вынуть из триммера аккумулятор.
- Поместить устройство в недоступное для детей место.
- Не держать его вблизи от разъедающих химических веществ, например химических средств для садоводства или соли для уборки снега.

- Хранить и заряжать аккумуляторную батарею в прохладном месте. При температуре выше или ниже нормальной температуры окружающей среды сокращается срок службы аккумулятора.
- Хранить аккумулятор при температуре ниже 27°C и в местах, лишенных влажности.
- Все аккумуляторы со временем теряют заряд. Чем выше температура, тем быстрее аккумулятор теряет заряд. В случае длительного неиспользования устройства подзаряжайте аккумулятор раз в месяц или каждые два месяца. Это позволит продлить срок службы аккумулятора.
- Во время транспортировки должным образом закрепите триммер, чтобы избежать его повреждения. Перед постановкой на хранение почистите устройство и выполните необходимое техническое обслуживание, защитите металлические ножи. Используйте надлежащие чехлы для металлических ножей при транспортировке и хранении.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем. Старайтесь не беспокоить окружающих.
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, масел, бензина, фильтров, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов работы.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Максимальная частота вращения барабана.



Уровень шума

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
При использовании автоматической размотки нить не разматывается.	Нить склеилась.	Смазать силиконовой аэрозольной смазкой.
	На катушке недостаточно нити. См. главу "Замена режущей нити"	См. главу "Замена режущей нити" данного руководства.
	Нить слишком короткая.	Потянуть за нить, удерживая нажатой кнопку размотки.
	Нить запуталась на катушке.	Снять нить с катушки и снова намотать. См. главу "Замена режущей нити" данного руководства.
Вокруг крепления вала и головки с катушкой нити наматывается трава.	Стрижка травы производится слишком близко к земле	Для предупреждения накопления травы производить стрижку сверху вниз.
Устройство не запускается.	Не закреплен аккумулятор.	Для надлежащего закрепления аккумулятора добиться защемления язычка, расположенного в его нижней части, в соответствующем пазу.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор в соответствии с инструкциями.
	Не полностью вставлена штанга.	Убедиться, что нижняя штанга правильно вставлена в сцепное устройство на верхней штанге и затянуть сцепное устройство.



PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorised Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
 - Batteries
 - Electric cables
 - Blade and blade assemblies
 - Belts
 - Filters
 - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at www.greenworkstools.eu.

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

EINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Akkus
- Elektrische Kabel
- Klingen und Klingeneinheiten
- Bänder
- Filter
- Spannfutter und Werkzeughalter

12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.

13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf www.greenworkstools.eu.



Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine



Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

GARANTIETERMIJN

Al het nieuwe Greenworks Tools gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Greenworks Tools vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

BEPERKINGEN

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:

1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Greenworks Tools onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemonteerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
 - Batterijen
 - Elektrische kabels
 - Zaagblad en bladonderdelen
 - Riemen
 - Filters
 - Boor- en gereedschaphouders
12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

Garantie

Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoopbon. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-incident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten. Een exemplaar van het meest recente garantiebeleid is beschikbaar op www.greenworkstools.eu.

СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (мощные устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходимых деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующими:
 - Электрические кабели
 - Ножи и режущие полотна
 - Ремни
 - Фильтры
 - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Поддержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из,

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

www.greenworkstools.ru

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте www.Greenworkstools.eu с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене. Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте www.greenworkstools.eu и на русскоязычной версии сайта www.greenworkstools.ru.

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:

Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48

Техносервис

Проходная завода «Сатурн»

ИП Осипян

+74997132292

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Gary Gao Naixin (Director of Outdoor Power Equipment)

Address: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Herewith we declare that the product

Category **40V battery lawn trimmer and brush cutter 2 in 1**

Model.....2100207

Serial number See product rating label

Year of Construction See product rating label

• is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)

• is in conformity with the provisions of the following other EC-Directive

2014/30/EU (EMC-Directive), and

2000/14/EC (Noise-Directive) incl. modifications (2005/88/EC)

And furthermore, we declare that

• the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used

EN 60335-1; EN 50636-2-91;

EN ISO 11806-1; EN ISO 3744;

ISO11904; EN55014-1; EN55014-2

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Measured sound power level 93 dB(A)

Guaranteed sound power level 96 dB(A)

Conformity assessment method to Annex VII Directive 2000/14/EC

Place, date: Changzhou, 11/01/2015

Signature: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice president of Engineering

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte

zusammenzustellen:

Name: Gary Gao Naixin (Leiter Motorgartengeräte)

Adresse: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie..... **40V akku 2 in 1 rasentrim mer und freischneider**

Modell.....2100207

Seriennummer siehe Produkt-Leistungsschild

Baujahr..... siehe Produkt-Leistungsschild

• in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bestimmungen der

Maschinenrichtlinie ist (2006/42/EC)

• mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt

2014/30/EU (EMC-Richtlinie), und

2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außeneinsatz) einschl.

Modifikationen (2005/88/EC)

und weiterhin erklären wir, dass

• die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen

verwendet wurden

EN 60335-1; EN 50636-2-91;

EN ISO 11806-1; EN ISO 3744;

ISO11904; EN55014-1; EN55014-2

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Munchen, Deutschland.

Gemessener Schalleistungspegel 93 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel 96 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: Changzhou, 11/01/2015

Unterschrift: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vizepräsident Technik

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:

Nombre: Gary Gao Naixin (Director de Equipos motorizados para uso exterior)

Dirección: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Por la presente declaramos que el producto

Categoría..... **Batería de 40V de la desbrozadora y cortasetos 2 en 1**

Modelo.....2100207

Número de serie..... Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación..... Ver etiqueta de clasificación de productos

• está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de

maquinaria 2006/42/EC

• está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC

2014/30/EU (Directiva EMC), y

2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC)

Y además, declaramos que

• se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas

europeas

EN 60335-1; EN 50636-2-91;

EN ISO 11806-1; EN ISO 3744;

ISO11904; EN55014-1; EN55014-2

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Munchen, Deutschland.

Nivel de potencia acústica medido 93 dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado 96 dB (A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo VI /Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: Changzhou, 11/01/2015 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)

Vicepresidente de Ingeniería

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC PER L'UTENSILE

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Repubblica Popolare Cinese

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Nome: Gary Gao Naixin (Direttore degli elettroattrezzi da esterni)

Indirizzo: Greenworks Tools Europe GmbH

Wankelstrasse 40.

50996 Koln

Germany

Con la presente dichiariamo che il presente prodotto

Categoria..... **Bordatore e decespugliatore 2 in 1 da 40V a batterie**

Modello.....2100207

Numero di serie..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

• è conforme con le rilevanti norme della Direttiva Macchine 2006/42/EC

• è conforme con le norme delle seguenti Direttive Europee

2014/30/EU (Direttiva EMC), e

2000/14/EC (Direttiva sul Rumore) comprese modifiche (2005/88/EC)

E inoltre, si dichiara di seguito che

• I seguenti standard europei armonizzati (parti/clausole degli stessi) sono stati

utilizzati

EN 60335-1; EN 50636-2-91;

EN ISO 11806-1; EN ISO 3744;

ISO11904; EN55014-1; EN55014-2

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Livello di potenza sonora misurata 93 dB(A)

Livello di potenza sonora garantita 96 dB(A)

Metodo di valutazione della conformità svolto secondo l'Allegato VII Direttiva

2000/14/EC

Luogo, data: Changzhou, 11/01/2015 Firma: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET)

Vice Presidente Sezione Ingegneria

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE CONCERNANT LES MACHINES

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R.P. de Chine
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique :
Name: Gary Gao Naixin (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)
Adresse : Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Nous déclarons par la présente que le produit
Catégorie **Tondeuse et débroussaillieux e 2-en-1 alimentée par batterie 40V**
Modèle.....2100207
Numéro de série Voir plaque signalétique du produit
Année de fabrication Voir plaque signalétique du produit
• est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006/42/EC)
• est conforme aux réserves applicables des autres Directives CE suivantes
2014/30/EU (Directive EMC), et
2000/14/CE (Directive Émissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)
Nous déclarons par ailleurs que
• les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN 60335-1; EN 50636-2-91;
EN ISO 11806-1; EN ISO 3744;
ISO11904; EN55014-1; EN55014-2

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Niveau de puissance sonore mesuré 93 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 96 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI/Directive 2000/14/CE

Lieu, date : Changzhou, 11/01/2015 Signature : Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice président de l'Ingénierie

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Gary Gao Naixin (Diretor de Equipamento Eléctrico para Exteriores)
Endereço: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Pelo presente declaramos que o produto
Categoria.....**Aparador de relva e máquina de corta -mato 2 em 1 com bateria de 40V**
Modelo.....2100207
Número de série..... Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção..... Ver etiqueta de classificação do produto
• encontra-se em conformidade com as disposições relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)
• se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC
2014/30/EU (Directiva EMC), e
2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC)
Além disso, declaramos que
• as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
EN 60335-1; EN 50636-2-91;
EN ISO 11806-1; EN ISO 3744;
ISO11904; EN55014-1; EN55014-2

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Nível de potência sonora medido 93 dB(A)
Nível de potência sonora garantido 96 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo VI/ Directiva 2000/14/EC
Local, data: Changzhou, 11/01/2015 Assinatura: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-presidente de Engenharia

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING VOOR MACHINES

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Naam en adres van de person die verantwoordelijk is voor de opmaak van de technische fiche:
Naam: Gary Gao Naixin (Director of Outdoor Power Equipment)
Adres: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Categorie **2-in-1: 40V batterijaangedrev en grastrimmer en struikruimer**
Model.....2100207
Serienummer Zie etiket productrating
Bouwjaar Zie etiket productrating
• is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machinerichtlijn (2006/42/EC)
• is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EU-richtlijnen
2014/30/EU (EMC-richtlijn) en
2000/14/EC (Lawaairichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC)
En bovendien verklaren wij dat
• de volgende (delen/clausules van) de Europese gestandaardiseerde normen werden gebruikt
EN 60335-1; EN 50636-2-91;
EN ISO 11806-1; EN ISO 3744;
ISO11904; EN55014-1; EN55014-2

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Gemeten geluidsdruk niveau 93 dB(A)
Gegarandeerd geluidsdruk niveau 96 dB(A)
Conformiteitsanalysemetode in overeenstemming met Annex VI/ Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Changzhou, 11/01/2015 Handtekening: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Vice-president ontwerp

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технического файла:
Имя: Гари Джао Найксин (директор по электроинструментам, предназначенным для использования на открытом воздухе)
Адрес: Greenworks Tools Europe GmbH
Wankelstrasse 40.
50996 Koln
Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Категория..... **2 в 1: триммер и кусторез с питанием от батареи 40В**
Модель.....2100207
Заводско й номер..... См. паспортную табличку продукта
Год выпуска См. паспортную табличку продукта
• соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/EC)
• соответствует всем положениям следующих директив ЕС
2014/30/EU (Директива EMC), e
2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC)
Кроме этого, мы заявляем, что
• были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
EN 60335-1; EN 50636-2-91;
EN ISO 11806-1; EN ISO 3744;
ISO11904; EN55014-1; EN55014-2

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Измеренный уровень звуковой мощности 93 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности 96 dB(A)

Оценка соответствия проведена согласно приложению VI к директиве 2000/14/EC

Место, дата: Changzhou, 11/01/2015 Подпись: Gary Gao Naixin (BEng, CEng, MIET) Вице-президент по разработкам